

Celebrating our 30th Birthday!

Word for Word
and Z Space present:



HOME



by George Saunders

“...you sent me, now bring me back.”

Directed by Sheila Balter
April 5 through 29, 2023





Theater is amazing, I love you all, please support Word for Word as we emerge from difficult times. Theater is amazing, I love you all, please support Word for Word as we emerge from difficult times. Theater is amazing, I love you all, please support Word for Word as we emerge from difficult times. Theater is amazing, I love you all, please support Word for Word as we emerge from difficult times. Theater is amazing, I love you all, please support Word for Word as we emerge from difficult times. Theater is amazing, I love you all, please support Word for Word as we emerge from difficult times. Theater is amazing, I love you all, please support Word for Word as we emerge from difficult times. Theater is amazing, I love you all, please support Word for Word as we emerge from difficult times. Theater is amazing, I love you all, please support Word for Word as we emerge from difficult times. Theater is amazing, I love you all, please support Word for Word as we emerge from difficult times.

— JoAnne Winter, Word for Word Artistic Director



THANKS

George Saunders, (George Saunders' Agent), Federated Indians of Graton Rancheria, The San Francisco Mime Troupe, The Z Space Staff, Word for Word Core Company, (group who is providing meals for Tech Rehearsal?), Jim Cave, Stephanie Hunt, Joel Mullennix, David Moore, Dodds Delzell, Gendell Hing-Hernández, Ryan Tasker, Susan Harloe, Patricia Silver, Edie Flores, Jomar Tagatac, Patrick Simms, Kelley Ho, Anthony Doan, Molly Benson, Paul Finocchiaro, Abigail Pañares, Andre Amarotico, Jed Parsario, Carolina Morones, Anne Yumi Kobori, and Ken Love.

ARTISTIC RISK

30 YEARS

Z SPACE + WORD FOR WORD



HOME



by George Saunders

Directed by Sheila Balter

This performance lasts approximately 1 hour minutes with no intermission.

CAST

TreVonne Bell Ryan, MiiVOX Clerk 2 & 3, Ensemble

Edris Cooper-Anifowoshe⁺ Ma

Robert Ernst^{*} Harris

Norman Gee^{*} Ryan's Dad, Sheriff, Ensemble

Lisa Hori-Garcia⁺⁺ Renee

Brennan Pickman-Thoon^{*} Evan, MiiVox Clerk 1 & 4, Ensemble

Brian Rivera⁺⁺ Mike

JoAnne Winter⁺⁺ Ryan's Mom, Ensemble

PRODUCTION

Stage Manager: **Karen Runk**^{*}

Assistant Stage Manager: **Theodore Cordano**

Production Manager and Lighting Design: **Jim Cave**

Sound Design: **Cliff Caruthers**^{**}

Costume Design: **Callie Floor**^{**}

Assistant Costume Designer: **Nolan Miranda**

Choreographer: **Christy Funschman**

Dramaturg: **John M. Meyer, Ph.D.**

Scenic Design: **Mikiko Uesugi**^{**}

Scenic Painter: **Cayla Ray-Perry**

Lead Carpenter: **Dave Gardner**

Lead Production Technician: **Daniel Hall**

House Tech: **Zephaniah Bensaïd**

Press Agent: **David Hyry & Associates**

Graphic Design: **Randall Ann Homan**

Used with generous permission of the author. Home was originally published ????

DRAMATURG



Et officiis re si tet apicabo. Bitiae. Tae dolores essentem aut as ea voluptas vent fugit aliquae ella vollige nimuscus rem simaximent pa dolupta del ipid quatem re pa qui bla nulpā id quisi de que nat licitas quoditas consequo veliqua tibusci dissedit quam soluptis neceraereped ullorrum res que la pratem sectem. Tem sunt.

Que evelestis dolor modiscipide none laccupta erchil iundest quidit offi-



WOUNDED WARRIOR PROJECT

Et officiis re si tet apicabo. Bitiae. Tae dolores essentem aut as ea voluptas vent fugit aliquae ella vollige nimuscus rem simaximent pa dolupta del ipid quatem re pa qui bla nulpā id quisi de que nat licitas quoditas consequo veliqua tibusci dissedit quam soluptis neceraereped ullorrum res que la pratem sectem. Tem sunt.

Que evelestis dolor modiscipide none laccupta erchil iundest quidit officiandit hit, ipienditis entios entisitatet ommodit aci verferiore por soluptiist occulpa rumqui corerupta vidunt asi cquidit officiandit hit, ipienulpa

ciandit hit, ipienditis entios entisitatet ommodit aci verferiore por soluptiist occulpa rumqui corerupta vidunt asi cquidit officiandit hit, ipienulpa rumqui corerupta vidunt asi cum excearibust re nullaboris eum cum recus voles explant.

Ecuptibuscia doluptasit fugiatet antis dolorias aut essunt ulparuptatis quam, simus, corro magnamus explatisquid et velest que dolupta volupta quunt et, ulloreceaque eni tem ipsa voloriorem sapedi occulparum quibusandam quodita sitio. Feratur acea nos dictasp eriatia ex eume audicit, aut laboriam idi rendam harum rem quae maxima dolenim aiosam unti berchil intiorum adic tecae perum ex eic tem vitatem ium que endia.

rumqui corerupta vidunt asi cum excearibust re nullaboris eum cum recus voles explant.

Ecuptibuscia doluptasit fugiatet antis dolorias aut essunt ulparuptatis quam, simus, corro magnamus explatisquid et velest que dolupta volupta quunt et, ulloreceaque eni tem ipsa voloriorem sapedi occulparum quibusandam quodita sitgnamus explatisquid et velest que dolupta volupta quunt et, ulloreceaque eni tem ipsa voloriorem sgnamus explatisquid et velest que dolupapedi occulparum quibusandam quodita sitgnamus explatisquid et velest que dolupta volupta quunt et, ulloreceaque eni tem ipsa voloriorem sapedi occulparum quibusandam quodita sitio. Feratur acea nos dictasp eriatia ex eume audicit, aut laboriam idi rendam harum rem quae maxima dolenim aiosam unti berchil intio.



A definition of “home” is “The place where one lives permanently, especially as a member of a family or household.” In today’s world of millions of displaced people everywhere, there is hardly a more relevant topic. In Saunders’ story, we follow the journey of a recently returned veteran, Mikey, as he tries to find his place back in his hometown. It’s a painful path full of emotional and physical obstacles. Through Saunders’ compassionate, humorous, and specifically ambiguous writing, we root for Mikey though everyone else is suspicious and afraid of him. Saunders also manages to take on topics such as economic inequality, mass housing evictions and lack of sufficient support for returning veterans. All this is done with great compassion and humor once again, and all still relevant today. HOME causes me to reflect on my own actions in this complex world, and to have more compassion for humankind. Art at its absolute best.

– Sheila Balter, Director

Andrew:
Hope you can crunch
two book store ads
into this space.



BIOGRAPHIES

AUTHOR & DIRECTOR



Photo: © Zach Krahmer

George Saunders is the author of twelve books, including *Lincoln in the Bardo*, which won the 2017 Man Booker Prize for best work of fiction in English, and was a finalist for the Golden Man Booker, in which one Booker winner was selected to represent each decade, from the fifty years since the Prize's inception. The audiobook for *Lincoln in the Bardo*, which featured a cast of 166 actors, was the 2018 Audie Award for best audiobook.

His stories have appeared regularly in *The New Yorker* since 1992. The short story collection *Tenth of December* was a finalist for the National Book Award, and won the inaugural Folio Prize in 2013 (for the best work of fiction in English) and the Story Prize (best short story collection).

He has received MacArthur and Guggenheim Fellowships, the PEN/Malamud Prize for excellence in the short story, and is a member of the American Academy of Arts and Letters, and the American Academy of Arts and Sciences. In 2013, he was named one of the world's 100 most influential people in the world by *Time* magazine. In support of his work, he has appeared on *The Colbert Report*, *Late Night with David Letterman*, *All Things Considered*, and *The Diane Rehm Show*.

He was born in Amarillo, Texas and raised in Oak Forest, Illinois. He has a degree in Geophysics from the Colorado School of Mines and has worked as a geophysical prospector in Indonesia, a roofer in Chicago, a doorman in Beverly Hills, and a technical writer in Rochester, New York. He has taught, since 1997, in the Creative Writing Program at Syracuse University.



Sheila Balter (Director) is a Word for Word Core Company member whose last directing credit for the company was *Holiday High Jinx: Stories by Damon Runyon, E.B. White, and Joseph Mitchell*. Other directing credits with the company include *In the Garden of the North American Martyrs* by Tobias Wolff, *4 Adverbs* by Daniel Handler (selected chapters from his book *Adverbs*), *The Islanders* by Andrew Sean Greer (LitQuake & a tour of France), *The House on Mango Street* by Sandra Cisneros (selected chapters for a school tour), and *The Kugelmass Episode* by Woody Allen (City Arts & Lectures). She has also directed for Encore Theatre Company, Brava for Women in the Arts, and California Shakespeare Theater. Sheila also works as a Bay Area actress, teacher and coach.



Word for Word takes "Home" to France in May!!

ANGERS May 10–11, Université Catholique de l'Ouest,
Sponsored by the English-Language Library of Angers
Reservations: Tel 02.41.24.97.07

PARIS May 16, Théâtre le Ranelagh
Sponsored by the Ecole Jeannine Manuel
and The American Library in Paris
Reservations: www.americanlibraryinparis.org/wfw



BIOGRAPHIES

CAST



Tre'Vonne Bell (Ryan, MiiVOX Clerk 2 & 3, Ensemble) is an Oakland based actor rooted from the sunny coast of Long Beach, CA. He is ecstatic to be working with the illustrious Word for Word company for his second stint! Known more commonly as Tre', his most recent works have been *Boys go to Jupiter* with Word for Word, *In the Red and Brown Water* at UC Berkeley, as well as understudying for *Lear* at California Shakespeare Theatre and for Berkeley Repertory Theatre's production of *Wintertime*. He has also appeared in *Exit Strategy* (Aurora Theatre Company); *Kill, Move, Paradise* (Shotgun Players); and *American Prom* (Colorado Springs Theatreworks).

Edris Cooper-Anifowoshe (Ma) is an accomplished actor, director, and writer, working in the Bay Area for 30 years. The founding artistic director of the award-winning ensemble Black Artists Contemporary Cultural Experience (BACCE), she has directed and produced 10 critically acclaimed productions for the company. She has acted, directed, and toured



with the San Francisco Mime Troupe and was a member of the Black Lab at LATC. She directed at Trinity Rep, Capitol Rep, Southern Rep, Carpetbag Theatre, The Mark Taper Forum, Alabama Shakespeare Festival, Water-Tower Theatre, Curious Theater, SF Playhouse, Magic Theatre, Theatre-Works, and Lorraine Hansberry Theatre, receiving accolades from Dallas' Rabin Awards and Backstage's Dean Goodman Award for Excellence. Edris has appeared as an actor in productions throughout California and in Nigeria. She was a core member of Rhodessa Jones' *Medea Project: Theater for Incarcerated Women*. Her **solo** plays *Adventures of a Black Girl in Search of Academic Clarity and Inclusion* and *There are Women Waiting* are published in the anthologies *solo/ black/ woman*, and *Black Medea*, respectively. She holds an MFA in Theater from the University of Iowa and is a member of the Goddard College faculty.



Robert Ernst (Harris) is co-founder of the Blake Street Hawkeyes and the Iowa Theater Lab. He has performed on stages big and small in his 51 years in the Bay area and started performing original solo-works in 1973 in the Hawkeye Warehouse-space in Berkeley. Selected shows include *Road* at Eureka Theater, *The Time of Your Life* at ACT/Seattle Rep, *Speed of Darkness* and *People's Temple* at Berkeley Rep, *Red State* at San Francisco Mime Troupe, *Play Land* and *The Joy of Going Somewhere Definite* at Magic Theatre. His original work, *Catherine's Care*, was nominated for a Critic's Circle Award for Best Play and his pocket opera, *The John*, was on the Bay Guardian's Best of the Year list. He received Dramalogue awards for Best Director and Best Production for *Tokens*. Bob also performed non-stop, according to The Guinness Book of World Records rules, for 24 hours and one minute. Previous credits with Word for Word include the full production *Rime of the Ancient Mariner*, podcasts of 14 *Mission* and *Home* and the 2019 *Short-Story Festival*. With students at Tamalpais High, they built the original piece, 'currently,' in a collective process. He is currently creating several projects for Fall '23.



Norman Gee (Ryan's Dad, Sheriff, Ensemble) is thrilled to join the Word for Word crew yet again. A Bay Area stalwart, he recently performed with the San Jose Stage Company, and last summer with the San Francisco Mime Troupe. Founder of Oakland Public Theater, Norman creates a "different kind of Black Theater," expanding cultural notions to encompass often invisible roles of African Americans. Next up is *The Baldwin Centennial Project*, premiering August 2024.

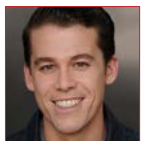


BIOGRAPHIES

CAST



Lisa Hori-Garcia (Renee) is thrilled to be back in San Francisco performing with one of her favorite theater companies with whom she is a company member, Word for Word. Most recently, Lisa was in the world premiere, immersive theatrical production of David Byrne's "Theater of the Mind" at the Denver Center for the Performing Arts in Colorado. She is an actress, director, and teaching artist and for the last 20 years has been a collective member with the Tony-award winning, political theater company, the San Francisco Mime Troupe (it does not perform silent mime). Lisa has also worked with many other theater companies in the bay, most recently: *Monument, or Four Sisters* and *The Gangster of Love* (Magic Theatre), *As You Like It* (California Shakespeare Theater), and *Men on Boats and The Great Leap* (American Conservatory Theater). Lisa received her BA from Smith College in Northampton, Massachusetts and MFA in Acting from the University of Southern California in Los Angeles, California. She is a member of AEA and SAG/AFTRA and is proud to be a core company member of Word for Word. www.lisahorigarcia.com



Brennan Pickman-Thoon (Evan, MiiVOX Clerk 1 & 4, Ensemble) is thrilled to return to Word for Word! Recent credits include *Boys Go to Jupiter* (Word For Word), *A Christmas Carol* (A.C.T.), *Mother of the Maid* (Marin Theater Company), *The Gentleman Caller* (NCTC), *Metamorphoses* and *The Good Book* (Berkeley Repertory Theatre, u/s). For more, please visit brennanpickmanthoon.com.



Brian Rivera (Mike) is proud to be back performing with Word for Word, and as a company member. He has previously performed in Word for Word's sold out, extended run of Amy Tan's *Immortal Heart* and the school tour of *The Master Maid*. Other Bay Area credits include *The Orphan of Zhao* at A.C.T. & La Jolla Playhouse, Berkeley Rep's *Yellow Jacket*, Cal Shakes' *American Night*, and many tours with the San Francisco Mime Troupe, including *Posibilidad, or Death of a Worker*. Brian made his Broadway debut in the Tony Award winning revival of *The King & I* at Lincoln Center, playing The King of Siam several times. He can be heard in *Tales of Resistance*, a series of San Francisco Mime Troupe radio play episodes (available at sfmt.org). Brian is pleased to announce his first audiobook co-narration, Jennifer J. Coldwater's *Holland, My Heart* on Audible. He is a member of Campo Santo Theater and an associate of the San Francisco Mime Troupe. Brian recently won The Charles Dean Award for Excellence in Bay Area Theater Performance. He is a proud member of AEA and SAG/AFTRA. IG: [@brianmriviera](https://www.instagram.com/brianmriviera)



JoAnne Winter (Word for Word Artistic Director, Ryan's Mom, Ensemble) co-founded Word for Word Performing Arts Company with Susan Harloe in 1993. Since then, she has had the pleasure of helping to produce many, many productions, readings, and student projects with Word for Word. In addition, she is an actor and director with the company and has also worked at many local theaters including Marin Theatre Company, San Francisco Mime Troupe, Magic Theatre, and California Shakespeare Theater. Winter also oversees Word for Word's *Youth Arts* Program, which brings the love of language and performance into schools all over Northern California.



BIOGRAPHIES

PRODUCTION

Karen Runk (Stage Manager) moved to SF with the intention of only staying for a few months... Over two decades later she's still here! This is largely due to the talented folks at the SF Mime Troupe and thanks to Golden Thread Productions where she has been a Resident Artist since 2018 (aka the before times) - but mostly it's due to rent control! Runk has also stage managed with Golden Thread Productions, Magic Theater, SFShakes, Intersection for the Arts, African American Shakespeare Company and SF Mime Troupe.



Theodore Cordano (Assistant Stage Manager) is a recent graduate from Loyola University New Orleans with a BA in Theater Arts. He has been working behind the scenes since high school as a jack-of-all-trades with a mastering of stage management, sound, and video editing. Ted would like to thank his family, teachers and Z Space for the opportunity to work on this show as the ASM.



Jim Cave (Lighting Design) has worked with Word for Word for over twenty years as lighting designer, director and production manager. Most recently, he co-directed *Rime of the Ancient Mariner* with Delia MacDougall and *Retablos* with Sheila Balter. Jim is a Core Company Member of Word for Word.



Cliff Caruthers (Sound Design & Original Music) is a Bay Area based sound designer and composer with over 20 years' experience in the field of theatre sound design. He has created music and soundscapes for over 300 productions near and far, including *Frankenstein* at Guthrie Theatre, 1984 at Alley Theatre, *Caucasian Chalk Circle* for American Conservatory Theater, *TRAGEDY: A Tragedy* for Berkeley Repertory Theatre, *Man in*

Love for Kansas City Rep, and *A Clean House* for TheatreWorks Silicon Valley, where he was Resident Sound Designer for seven years. In 2007 his work on *Fighter Airplanes* for Cutting Ball Theater was featured at the Prague Quadrennial in 2007. His work on *Earth: A Primer*, was featured at the Experimental Gameplay Workshop at the Game Developers Conference (GDC) in 2015. He designed sound for Word for Word's *Stories by Alice Munro* in 2015. He has received several Bay Area Critics Circle awards, including most recently in 2019 for Detroit '67 at Aurora Theatre Company. Mr. Caruthers is co-curator of the San Francisco Tape Music Festival and serves as Member Representative to the Western Region Board of United Scenic Artists Local 829.



Callie Floor (Costume Design) ipsum lorem saporum fabulorum. Iulius ipsum lorem saporum fabulorum. Iulius ipsum lorem saporum fabulorum. Iulius ipsum lorem saporum fabulorum. Iulius ipsum lorem saporum fabulorum. Iulius ipsum lorem saporum fabulorum. Iulius ipsum lorem saporum fabulorum. Iulius ipsum lorem saporum fabulorum. Iulius ipsum lorem saporum fabulorum. Iulius ipsum lorem saporum fabulorum. Iulius ipsum lorem saporum fabulorum. Iulius ipsum lorem saporum fabulorum.



Chisty Funsch (Choreographer) As the Artistic Director of Funsch Dance, Christy Funsch has created over thirteen full-length works and has been presented nationally and internationally. She was named one of "25 to Watch" by Dance Magazine in 2014 and was a Fulbright Scholar of choreographic research at the Escola Superior de Dança in Portugal in 2019. This is her third project with Word for Word. Visit funschdance.org.



BIOGRAPHIES PRODUCTION



John M. Meyer, Ph.D. (Dramaturg) works as a researcher and as a playwright-performer in Austin and New York. His work as a playwright and an actor has been featured in the Austin Chronicle, The Austin American-Statesman, KUT radio, the BBC online, The Scotsman, and The List. His stage play *American Volunteers* won the 2010 Mitchell Award at the University of Texas, and subsequently made the long list for the Dylan Thomas Prize in the United Kingdom. His research explores competition within mili-

tary hierarchies, especially during the Second World War. He served in the United States Army and deployed to both Iraq and Afghanistan.

Mikiko Uesugi (Scenic Design) ipsum lorem saporum fabulorum. Iulius ipsum lorem saporum fabulorum. Iulius ipsum lorem saporum fabulorum. Iulius ipsum lorem saporum fabulorum. Iulius ipsum lorem saporum fabulorum. Iulius ipsum lorem saporum fabulorum. Iulius ipsum lorem saporum fabulorum. Iulius ipsum lorem saporum fabulorum. Iulius ipsum lorem saporum fabulorum.



Nolan Miranda (Assistant Costume Designer) is thrilled to be working with Word for Word and Z Space. He is a graduate of The Fashion Institute of Design and Merchandising with a degree in Fashion & Costume Design. He has been the costumer for Archbishop Riordan High School's theatre department since 2009. Some notable design works include *Romeo & Juliet*, *A Midsummer Night's Dream*, *Urinetown*, and *A Christmas Carol*. Nolan

was born and raised in the Philippines and has lived in the Bay Area since the year 2000. In addition, he is a co-founder and owner of Bab Boi, a catering company specializing in playful Filipino eats.



Daniel Hall (Lead Production Technician) is a Korean, Queer, Bay Area artist. Working as the Lead Production Technician for Z Space, Daniel has also worked as a Master Electrician for SF Shakespeare festival for two seasons and does freelance work as a Sound and Lighting Technician. He has previously worked on Sound Design with NCTC on *PreP Play*, *Gently Down the Stream*, *Sugar in Our Wounds*, and on the upcoming *A Picture of Two Boys*.

Zephaniah Strand Bensaid (House Technician) (it/they) is a stage manager, circus educator, writer, and in this case a house tech. Their background is in circus, but they're always looking to learn new things! You can find Zeph in the tech booth, behind a follow-spotlight, or at their laptop, working on stories and TTRPGs about haunted houses, climate change, and transcendence.

David Hyry & Associates (Press Agent) for over 25 years has represented hundreds of artists at theaters ranging from the Magic Theatre to the American Conservatory Theater. David Hyry has specialized in the launching and positioning of artists, organizations and festivals with Public Relations, Media Planning, Marketing, and Advertising both nationally and internationally. DH & A has represented artists and organizations ranging from Bill Irwin, Spaulding Gray, Rinde Eckert, Whoopi Goldberg, Diamanda Galas, Anne Bogart, Paul Dresher to George Coates Performance Works, Goethe Institut, Italian Cultural Institute, and Teatro Di Roma.

THANK YOU

We are so grateful to all Z Space and Word for Word donors who have made gifts of any size, especially during these incredibly challenging times. Thanks to your generosity, Z Space continues to work towards our mission of empowering artistic risk, collaboration, and camaraderie amongst artists, audience, and community in the service of creating, developing, and presenting new work. We are honored to list the donors below who have contributed \$100 or more from **January 1, 2022 through March 9, 2023.**

A SPECIAL THANKS to those who have directly supported this production of *HOME*. Their generosity has brought this show to life. Look for a ★ symbol next to their names.

Executive Producer \$20,000+

Anonymous

Producer \$10,000+

Constance Bernstein ★

Linda K. Brewer ★

The Andrew & Eileen Fisher Family Trust Fund

Frances Hellman & Warren Breslau

Shea Loewen Lazarow

Greg Sarris ★

Wendy Vanden Heuvel

Associate Producer \$5,000 - \$9,999

Anonymous

Emmett & Laura Bergman

Bruce Colman

Betty Hoener

Kenneth Love ★

Game Changer \$2,500 - \$4,999

Anonymous

Thomas & Virginia Steuber

Dana & Lloyd Taylor

Joan Walton

Partner \$1,000 - \$2,499

Anonymous (3) ★

Tina A. Cervin

(in honor of Paul Finochiarro)

Susan Conley ★

Ann Cousineau

Ruth Cox (in honor of Joan Mankin

and Paoli Lacy)

Luise Custer

Ian Elfenbaum & Susan Adler

Susan Harloe

Lisa Honig & Emily Honig

Karen Mah-Hing

Richard Muller & Carol Doup Muller

Alex Randall

Lily Rea

Jay & Elise Rossiter

Katherine Sangster

Lisa Steindler

Susanne L. Stevens

Bill Tiedeman

Hannah Westbrook

Lynne & Bob Zolli ★

Collaborator \$500 - \$999

Anonymous (7)

Jennifer Brokaw & Allen Fry

Gretchen Brosius

John Cate, Jeanne Myerson, & Sophie Cate

Mary Durbin

Mark Friebe

Antonio Gallardo & Mary Donaldson

Anne & Conn Hallinan

Leslie Harroch & Sarah King

Charlton Holland

Richard & Terry Horrigan

Svilen Karaivanov



Steven Kazan & Judy Heymann Kazan
Anne Kenner
Suzanne Lampert
Susan Little
Rhiana Maidenberg
Dr. Marc Martin
Dawn Murayama
Peter Nachtrieb
Murrey Nelson (in honor of Susan Harloe)
Kurt Noble
Karen Ottemann & Evelyn Strauss
Linda Preuss (in honor of Sheila Balter) ✪
Jan Smith
Mel Solomon
JoAnne Winter & Adrian Elfenbaum

Visionary \$250 - \$499

Anonymous (3)
Susan Bailey & David Harnden
Donna Brorby
Glynn & Richard Butterfield
Elaine Chan
Meghan Crosby-Jolliffe
Ingrid M. Deiwiks
Louis Elfenbaum & Elizabeth Lefcort
David & Roberta Eshelman
Paul & Penny Finocchiaro
Mary Fitzpatrick
Michael Genhart, PhD
Brett Glickman & Joel Mullennix
David Jamison
Timothy Kientzle
Joanne Koltknow
Alice LaRocca
Karen Larsen
Sukey Lilienthal & David Roe
Lily Mara
Charles Neal Selections
Molly Noble & Bob Guilbault
Abigail Pañares & Andrew Chan Donald
Robert W. Popper
Julie Richter
Michael Rimar

Diane & Ed Ryken
David A Shapiro, MD
& Sharon L. Wheatley
Jane Hubler Taber
Jim & Karen Wagstaffe
Ian Watson-Jones
Robert Weiner & Karen Rhodes
Mel Willis (on behalf of So-So Market)
Alfred Wong

Supporter \$100 - \$249

Anonymous (30)
Verda Alexander
Bruce Antink
Eliot Bacon
Anita & Mukesh Bajaj
(in honor of Amy Kossow & Peter Ouborg)
Marilyn Bancel
Nicolas & Rachel Barnett
Alec & Sharry Bash
Deacon Joe Battle & Grandfather James
Stephanie Bazarini
Karen D. Benson
Laura Bernabei
Neil Bray
Linda Carson
Nancy Catena
Jim Cave
Susan Chandler
James Chang
Anne Cleary
Judith Cohen & Malcolm Gissen
Brett Conner
Patricia Contaxis & Lisa Guerin
Philip Crawford
Pam Dernham & Greg Linden
Ilene Diamond
Jean Dowdall
Jason Eagan
Josh Ende
Michael Enright
Elouise Epstein
William Falls



| | |
|---|---|
| Doug Faunt | Pamela Ow |
| John Fox | Norman Packard & Grazia Peduzzi |
| Lyssa Friedman & Daphne Stuart | Amy Potozkin |
| Kris Gentemann | Kenneth Prestininzi |
| Kate Godfrey | Amy Prosser |
| Miye Goishi & Dara Schur | Wendy Radford |
| (in honor of Nancy Shelby) | Lisa T. Rasler |
| Judy Gong | Alice Rogers |
| Gretchen & Dick Grant | Ellen S. Rosenthal |
| Judith Guerriero | Craig Rouskey |
| Alex Gutow | Debbie V. Ruben |
| Elizabeth Hall | Karen Runk |
| Gina Harris | Susan M. Rutberg |
| Paul Heller & Helen Goldsmith | Grace & Stuart Ruth |
| Katy Hickman, Vince & Elizabeth Waldron | Molly Ryan, Alyssa Batista, & Shelby Kelemen |
| Michael Hoch & Katharine Daugherty | Sue Saperstein |
| Emery Hudson (on behalf of Pac-12) | Carol Savary |
| Andrea Jacoby | Julie Schuchard |
| Elizabeth Johnson | Susan Semonoff |
| Gayle Jone (in honor of JoAnne Winter) | Marci Seville |
| Yennga K. | Steve Slade |
| Abbe Kalos | Betty Smith |
| M.A. Kirkwood | Joy Smith |
| George Koster | (in honor of Veronica Clifford-Carlos) |
| Carla Kozak | Kevin Smokler |
| Stephanie Leider | Andrea Snow |
| Mark Lipman & Helen Cohen | Phoenix Song |
| Rachel Long | Sara Spearin (on behalf of Dynamo Donut) |
| Barry Lynch & Dennis Blanchard | Gary Stanford |
| Elizabeth Macken | Joan Grant Sullivan |
| Pam MacKinnon | Peggy Wallace |
| Bruce Mann | Nicholas Wellington & Lee Safran |
| Joseph Marbach | Deborah Westler |
| Leslie McCauley | Ellen Widess |
| Anne McCaw | Tobias & Catherine Wolff |
| Alex Melman | Rita Wong |
| David Miller | |
| Sophia Mirviss (in honor of Olivia C. M.) | |
| Everett & Julia Moore | |
| (in honor of David Everett Moore) | |
| Richard Mosqueda | |
| Ursula Nachtrieb | |
| Rebecca Nestle | |
| Nitin Nitin | |



FRIENDS OF Z

A special thanks to our Friends of Z who contribute under \$100 a year AND make up the largest segment of our donor family. There truly is no gift too small and every bit helps to empower artistic risk and keep our mission alive. THANK YOU!

CORPORATE MATCHES

Apple Inc.
Atlassian
Genentech
Google
Humanity United
Kazan McClain Partners Foundation
Levi Strauss & Co.
Netflix
NVIDIA
Ripple Labs
Salesforce

IN-KIND DONORS

Bissap Baobab
Choc'late Mama Cookies
Lagunitas Brewing Company
Nothing Bundt Cakes
Paul Marcus Wines
Rainbow Grocery
Señor Sisig

ESTATE & LEGACY GIFTS

Z Space is grateful to the following individuals for generously remembering Z Space and Word for Word in their estate plans:

- Constance Bernstein
- Gail Sinquefield

Z Space is grateful to have been the beneficiary of a legacy gift from the estates of:

- Lauren Alexander
- Cherylene Lee
- Patty Wolfe Philanthropic Fund



Make a gift and unlock donor benefits!

- Access to quarterly THANK YOU newsletter (\$1+)
- Invitation to annual Theater Tour Event (\$250+)
- Thank you note from a Z Space Artist (\$500+)
- Invitation to Meet and Greet with the Word for Word Core Company (\$1,000+)
- Invitation to attend an Open Rehearsal (\$2,500+)

AND MORE!

As a 501(c)3 non-profit, Z Space relies heavily on the generosity of our donor family as ticket sales cover only 5% of our total costs. To make a tax-deductible gift tonight, please speak to a member of our Front of House team or call Development and Marketing Coordinator Jessie Wong at 415.508.5970 or email jwong@zspace.org. For a complete list of our donor benefits please visit zspace.org/donorbenefits.



About Word for Word

The mission of Word for Word is to tell great stories with elegant theatricality, taking exciting works of fiction from the page to the stage. We believe in the power of the short story to provide solace, compassion, and insight into our daily lives.

Word for Word Core Company

The Word for Word Core Company is a group of talented theater professionals as well as avid readers. The Core Company works with the artistic leadership of Word for Word in planning and creation of a season through attendance at monthly company meetings and annual retreats. Company Members read and suggest stories for production, whether in podcast form or on stage; help with fundraising; and contribute to audience growth and engagement.

HOME is made possible with support provided by:



Core Company Members

JoAnne Winter,* Co-Founder and Artistic Director

Susan Harloe,* Co-Founder

Rotimi Agbabiaka

Sheila Balter*

Molly Benson

Jim Cave

Edris Cooper-Anifowoshe

Jeri Lynn Cohen* (1959-2021)

Paul Finocchiaro

Vanessa Flores

Rosie Hallett

Gendell Hing-Hernández

Lisa Hori-Garcia

Stephanie Hunt*

Amy Kossow,* Literary Manager

Delia MacDougall*

Joel Mullennix

Wendy Radford*

Brian Rivera

Nancy Shelby*

Patricia Silver*

Ryan Tasker

Joan Walton (Emeritus)

*Charter Member, meeting monthly since Word for Word's founding in 1993

Word for Word's Author Council

Greg Sarris, Honorary President

Julia Alvarez

T.C. Boyle

Sandra Cisneros

Siobhan Fallon

Paul Fleischman

Ellen Gilchrist

Joanne Greenberg

Andrew Sean Greer



About Z Space

Z Space empowers artistic risk, collaboration, and camaraderie amongst artists, audience, and community in the service of creating, developing, and presenting new work. Keystone initiatives include New Work, a development, production, and presentation program that supports artists and ensembles from conception to realization of unique works; Word for Word, a resident theatre company that transforms works of literature verbatim to the stage; Youth Arts, an arts education program promoting literacy and creativity; and the curated rental and residency programs which open our venues for use by a variety of other artists and arts groups.

Z Space Staff

Hillary Bray
Director of Development

Andrew Burmester
Marketing Director

Jim Cave
Production Manager, Word For Word

Clara Fulks
Audience Experience Manager

Daniel Hall
Lead Production Technician

Neil Higgins
Business Manager

Gendell Hing-Hernández
Associate Producer, Word for Word

Shafer Mazow
Executive Director

Colm McNally
Director of Technical And Production

Nikki Meñez
Curatorial Director

Amy Prosser
Youth Arts Program Coordinator

JoAnne Winter
Artistic Director, Word For Word
Director, Youth Arts

Jessie Wong, Development &
Marketing Coordinator

Z Board

Laura Bergman

Adrian Deane Brannen-Jurgensonr,
Treasurer

Laura C. Fallon

Shawn Livermon

Shea Loewen, Secretary

Peter Nachtrieb, President

Alex Ryan Randall

Dan Shuwarger

Gary Stanford, Jr., Vice President

Word for Word thanks the Federated Indians of Graton Rancheria for being our 2023 Season Sponsors!



Word for Word thanks the Federated Indians of Graton Rancheria for being our 2022 Season Sponsors! The Federated Indians of Graton Rancheria (FIGR) and their Tribal Chairman, Greg Sarris, have been a part of Word for Word, almost from its inception. In 1994 we produced a story from Greg's book *Grand Avenue*, a novel about contemporary, urban American Indians and other marginalized people who live in Santa Rosa and Sonoma County. This led to many more wonderful collaborations over the years, most recently between our arts education program, Youth Arts, and FIGR's youth summer camp programs. This summer will be our fifth providing arts programming for the Native youth of Sonoma County! To learn more about FIGR's generosity to their community, their good works in the broader world, and Word for Word's partnership with them, please visit zspace.org/figr-sponsorship.



Greg Sarris
Author and Chairman
of Federated Indians
of Graton Rancheria



FIGR's organic garden
L-R: Heather Knoll and
Michael Zigler.
Photo: Jenna Brager

Greg Sarris was instrumental in helping his people, the Coast Miwok and Southern Pomo of Northern California, gain federal recognition. On Dec 27, 2000, the Federated Indians of Graton Rancheria became the last tribe in the United States to be restored by an act of Congress. FIGR went on to use the opportunity and reparations from that recognition to create the Graton Resort and Casino in Rohnert Park. In addition to providing programs and services to Tribal Citizens to realize their dreams of self-sufficiency, the resort itself has a forward thinking design, with sustainability in mind. The employees receive some of the best pay and benefits for service workers in the county, and the Tribe has created an organic garden onsite at the resort that feeds local elders.

To learn more about FIGR's generosity to their community, their good works in the broader world, and Word for Word's partnership with them, please visit zspace.org/figr-sponsorship.

A special thanks to Landis Communications. landispr.com



Green Apple Books

506 Clement Street SINCE 1967

Browser Books

2195 Fillmore Street SINCE 1976

Books on the Park

1231 Ninth Avenue SINCE 2014

PROUD SUPPORTERS OF WORD FOR WORD SINCE 2013



3957 24TH ST. | NOE VALLEY

FOLIOSF.COM | 415.821.3477

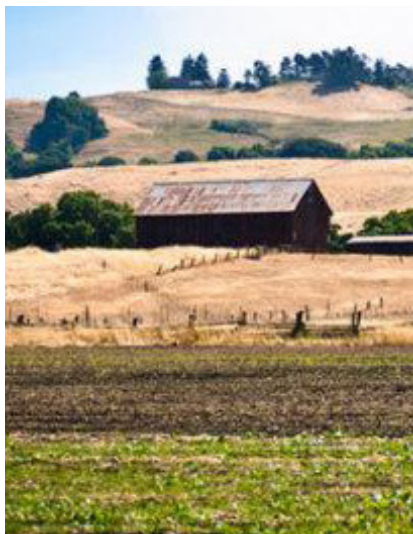
Word for Word's Next Full Production!

Citizen

Written by Greg Sarris

Directed by Gendell Hing-Hernández

October 18-November 12, 2023



Word for Word returns this fall with a full production of a story by long time company friend and collaborator Greg Sarris. “Citizen” tells the tale of Salvador, born in the U.S., raised in Mexico; son of an American Indian mother and a Mexican father. He has returned to California to find his mother, or rather, her grave. Working in the fields and ranches around Santa Rosa, he meets his mother’s family, encountering both kindness and opportunism, as well as glimmers of hope. An American citizen, who speaks no English, Salvador procures his proof of citizenship and begins to discover his true identity, and what it means to belong.

Check [zspace.org](https://www.zspace.org) for show information and news about tickets.



CHILDREN'S BOOK PROJECT

Word for Word is proud to support the Children’s Book Project, who gives books to children who need them for equity in literacy, learning, and life. Throughout the run of the show, if you bring a new or gently used children’s book to the show to donate, we’ll buy you a drink (one drink per donor per performance). Learn more at this great organization at childrensbookproject.org/give-books/

COMING UP AT Z SPACE



Word for Word's Off the Page staged reading series is the public's first look at pieces we are considering for upcoming productions. With a public staged reading of a short story, we invite audiences to see the steps of our process of bringing a work from the page to the stage in the Word for Word style.

We have a great schedule lined up for you for the rest of the year.

- **June 12**, 7pm, American Bookbinder's Museum: "The Secret Source" by Ben Okri, directed by Rotimi Agbabiaka
- **July 17**, 7pm, Z Below: "Come Softly to Me" by David Gilbert, directed by Delia MacDougal.
- **October 30**, 7pm, Z Below: "How Fear Departed the Long Gallery" by E. F. Benson, directed by Wendy Radford
- **December 4**, 7pm, Z Below: "Carried Away" by Alice Munro, directed by Jim Cave

Information and reservations at zspace.org/offthepage

ARTISTIC RISK

30 YEARS

Z SPACE + WORD FOR WORD



We hope that you'll join Z Space and Word for Word as we celebrate 30th years. Join us in November for a fun-filled space themed celebration to keep Z Space bringing artistic risk to theater for another 30 years.

More information soon on zspace.org

Info & tickets at zspace.org



@zspaceSF



/zspaceSF



zspace_theatre